

IT MANUALE ISTRUZIONI

ETA: 6-36 M

LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

AVVERTENZE

- Per la sicurezza del tuo bambino: **ATTENZIONE!**
- Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
 - Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
 - Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
 - L'utilizzo del gioco deve avvenire solo sotto la sorveglianza continua di un adulto.
 - Non lasciare mai il bambino da solo in acqua senza sorveglianza.
 - Questo gioco è utilizzabile solo nella vasca da bagno o nella doccia nel momento del bagnetto, non è un gioco da utilizzare in mare.
 - Non utilizzare il gioco su superfici bagnate, sabbiose o polverose.
 - Non lasciare il gioco vicino a fonti di calore e per lunghi periodi alla luce solare diretta.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Immergere il gioco nell'acqua per riempirlo e vedere «effetto doccia» uscire dai tentacoli. Utilizzare i tentacoli del polpo (fig. A) per massaggiare dolcemente la pelle del bambino. Per aprire il gioco tenere saldamente la parte inferiore del gioco (tentacoli) con una mano e con l'altra girare la parte superiore in senso antiorario e tirare verso l'alto (fig. B) così da facilitare l'asciugatura e pulizia del gioco.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Al termine del bagnetto sciacquare il gioco con abbondante acqua per eliminare eventuali residui di detersivi.
- Non bollire.
- Non sterilizzare a caldo.
- Non lavare in lavastoviglie.
- Riporre il gioco solo dopo una completa asciugatura.
- Proteggere il giocattolo da calore, polvere e sabbia.

EN INSTRUCTION MANUAL

AGE: 6-36 M

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS

- For your child's safety: **WARNING!**
- Plastic bags and other components which are not part of the product (e.g. ties, fasteners, etc.) must be removed before use and kept out of reach of children. Choking hazard and suffocation risk.
 - Regularly inspect the product for signs of wear and damage. If the product is damaged do not use it, and keep it out of the reach of children.
 - Do not use this product in any way other than what is illustrated in the manual.
 - This product should only be used under the supervision of an adult.
 - Never leave children unattended in the water.
 - This product can only be used in the bath tub or shower; it is not designed to be used in the sea.
 - Do not use the toy on wet, sandy or dusty surfaces.
 - Do not leave the toy near heat sources or for long periods in direct sunlight.

HOW TO USE THE TOY

Immerse the product in water to fill it up and see the tentacles create a "shower effect". Use the octopus tentacles (fig. A) to give your baby a gentle massage. To open the product, grip the lower part of the product (the tentacles) with one hand and with the other turn the upper part anticlockwise and pull up (fig. B) to clean and dry the product with ease.

CARE AND MAINTENANCE

- After the bath, rinse the toy thoroughly to eliminate all traces of soap.
- Do not boil.
- Do not sterilise.
- Do not wash in the dishwasher.
- Put the toy away only once it is completely dry.
- Protect the toy from heat, dust and sand.

FR NOTICE D'UTILISATION

ÂGE : 6-36 M

LIRE ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'EMPLOI ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

ATTENTION!

- Pour la sécurité de votre enfant: **ATTENTION!**
- Les éventuels sacs en plastique et autres composants ne faisant pas partie du jouet (par ex. les liens, les éléments de fixation, etc.) doivent être retirés avant l'utilisation et tenus hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
 - Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence d'éventuelles fissures. En cas de dommages, ne pas utiliser le jouet et le conserver hors de portée des enfants.

- Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.
- L'utilisation de ce jouet doit avoir lieu sous la surveillance constante d'un adulte.
- Ne jamais laisser l'enfant seul dans l'eau sans surveillance.
- Ce jouet ne peut être utilisé que dans la baignoire ou dans la douche à l'heure du bain, il n'est pas conçu pour être utilisé en mer.
- Ne pas utiliser le jouet sur des surfaces mouillées, sabbieuses ou poussiéreuses.
- Ne pas laisser le jouet exposé à des sources de chaleur et à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.

FONCTIONNEMENT DU JOUET

Plonger le jouet dans l'eau pour le remplir et observer «l'effet douche» sortir des tentacules. Utiliser les tentacules du poulpe (fig. A) pour masser doucement la peau du bébé. Pour ouvrir le jouet, tenir fermement la partie inférieure (tentacules) d'une main et de l'autre tourner la partie supérieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis tirer vers le haut (fig. B) pour faciliter le séchage et le nettoyage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Après le bain, rincer le jouet abondamment à l'eau pour éliminer tout résidu de savon.
- Ne pas faire bouillir.
- Ne pas stériliser à chaud.
- Ne pas laver au lave-vaisselle.
- Nettoyer le jouet qu'après séchage complet.
- Tenir le jouet à l'abri de la chaleur, de la poussière et du sable.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

ALTER: 6-36 M

DIESE INFORMATIONEN VOR DEM GEBRAUCH DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

ACHTUNG!

- Für die Sicherheit Ihres Kindes: **ACHTUNG!**
- Vor dem Gebrauch eventuelle Kunststoffbeutel und andere Bestandteile (z. B. Bänder, Befestigungselemente, usw.), die nicht Teil des Spielzeugs sind, entfernen und für Kinder unzugänglich aufbewahren. Erstickungsgefahr.
 - Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Wenn es beschädigt ist, das Spielzeug nicht mehr verwenden und von Kindern fernhalten.
 - Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.
 - Das Spielzeug darf nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
 - Lassen Sie das Kind niemals alleine und unbeaufsichtigt im Wasser.
 - Dieses Spielzeug ist ausschließlich in der Badewanne oder in der Dusche zu verwenden und darf nicht im Meer benutzt werden.
 - Das Spielzeug nicht auf nassen, sandigen oder staubigen Flächen benutzen.
 - Das Spielzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen oder längere Zeit dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt lassen.
- FUNKTIONSWEISE DES SPIELZEUGS**
- Tauchen Sie das Spielzeug ins Wasser, um es zu füllen und den aus den Tentakeln austretenden „Duscheeffekt“ zu erleben. Verwenden Sie die Tentakel des Oktopus (Abb. A), um die Haut des Kindes sanft zu massieren. Zum Öffnen des Spielzeugs halten Sie den unteren Teil des Produktes (Tentakel) mit einer Hand und mit der anderen Hand drehen Sie den oberen Teil gegen den Uhrzeigersinn und ziehen nach oben (Abb. B). So wird die Trocknung und die Reinigung des Spielzeugs erleichtert.
- REINIGUNG & WARTUNG DES SPIELZEUGS**
- Das Spielzeug nach dem Bad gründlich mit Wasser abspülen, um eventuelle Seifenreste zu entfernen.
 - Nicht kochen.
 - Nicht heiß sterilisieren.
 - Nicht in der Geschirrspülmaschine spülen.
 - Das Spiel erst weglegen, wenn es vollständig getrocknet ist.
 - Das Spielzeug vor Hitze, Staub und Sand schützen.

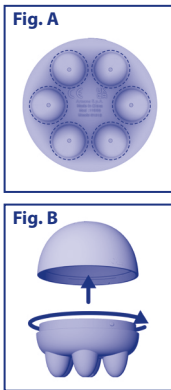
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

EDAD: 6-36 MESES

LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS

- Para la seguridad del niño: **¡ADVERTENCIA!**
- Elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que no forman parte del juguete antes del uso (como cordones, elementos de fijación, etc.) y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
 - Compruebe regularmente el producto para detectar signos de desgaste o daños. En caso de estar dañado, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
 - No utilice el juguete de forma diferente a la recomendada.
 - El juguete debe usarse únicamente bajo la supervisión constante de un adulto.
 - Nunca deje al niño solo en el agua sin vigilancia.
 - Este juguete solo puede ser utilizado en la pila o en la ducha durante el baño; no es un juguete para utilizar en el mar.
 - No utilice el juguete sobre superficies mojadas, con arena o polvo.
 - No deje el juguete cerca de fuentes de calor, ni expuesto a la luz solar directa por períodos prolongados.



Made in China - Fabricato in Cina - Fabriqué en Chine
- Hergestellt in China - Fabricado en China - Fabricato in China
- Vervaardigd in China - Παράγεται στην Κίνα
- Wyprodukowano w Chinach - Изготовлено в Китае
- Çırdı üretimiştir - Виротовлено в Китаі - صنع في الصين

Türkiye'deki İthalatçı Firma:
ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAÇLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Eski Uskudar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat:12
Ataşehir-İstanbul TÜRKİYE - Tel: 0 216 570 30 30
Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy



46 011990 000 000_2335

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (CO) - Italy
www.chicco.com

FUNCIÓNAMENTO DEL JUGUETE

Sumerja el juguete en el agua para llenarlo y ver el «efecto ducha» que sale de los tentáculos. Utilice los tentáculos del pulpo (fig. A) para masajear suavemente la piel del bebé. Para abrir el juguete, sujete firmemente la parte inferior (tentáculos) con una mano y con la otra gire la parte superior a la izquierda y tire hacia arriba (fig. B) para facilitar el secado y la limpieza del juguete.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Al finalizar el baño, enjuague el juguete con abundante agua para eliminar posibles restos de detergente.
- No hierva.
- No esterilice en caliente.
- No lave en el lavavajillas.
- Guarde el juguete únicamente después de que esté completamente seco.
- Proteja el juguete contra el calor, el polvo y la arena.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

IDADE 6-36 M

ANTES DE UTILIZAR, LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

ADVERTÊNCIAS

- Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO!**
- Antes da utilização remova eventuais sacos de plástico e todos os componentes que não fazem parte do brinquedo (por exemplo, elásticos, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
 - Verifique sempre o estado de desgaste do produto e a presença de possíveis ruturas. Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
 - Não utilize o brinquedo de modo diferente do recomendado.
 - A utilização do brinquedo deve ser feita sempre sob a vigilância permanente de um adulto.
 - Nunca deixe a criança sozinha na água sem supervisão. Este brinquedo deve ser utilizado apenas na banheira ou no duche na hora do banho, não é um brinquedo para utilizar no mar.
 - Não utilize o brinquedo sobre superfícies molhadas nem com areia ou pó.
 - Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor e exposto por longos períodos de tempo à luz solar direta.

FUNCIÓNAMENTO DO BRINQUEDO

Mergulhe o brinquedo na água para o encher e ver o «efeito duche» sair pelos tentáculos. Utilize os tentáculos do polvo (fig. A) para massajar suavemente a pele da criança. Para abrir o brinquedo, segure firme na parte inferior do



Octopus bath toy



0001199000000
Mcode 61619

Read the instructions carefully and keep for future reference
- Leggere e conservare - Lire et conserver - Bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren
- Leer y conservar - Leia e conserve - Lesen en bewaren
- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση
- Przeczytaj i zachowaj - Прочитайте и сохранийте
- Talmatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız - Прочитайте та збережіть
- اقرأ هذه التعليمات بعناية واحفظه



Numero verde consumatori Italia 800 188 898

Artsana S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate - Como - Italy
www.chicco.com

For Great Britain: ARTSANA UK LTD
Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road, Borehamwood, Hertfordshire, WD6 1JN
Reception.uk@artsana.com - 0208 953 6627
www.chicco.co.uk - www.chiccospares.co.uk

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
01-377 WARSZAWA UL. POLCZYŃSKA 31 A
info.pl@artsana.com

GUARDAR ESTA EMBALAGEM PARA EVENTUAIS CONSULTAS
IMPORTADOR: ARTSANA BRASIL LTDA.
AV. COMENDADOR ALADINO SELMI,
4630 - GALPÕES 06 E 07 VILA SAN MARTIN -
CAMPINAS - SP - CEP 13.069-096
TEL: (11) 2246-2100 / SAC: (11) 2246-2129
CNPJ: 02.340.424/0001-20
E-MAIL: sac.brasil@artsana.com
SITE: www.chicco.com.br

Игрушка для ванны «Краб»
Изготовитель: «Артсана С.п.А» Виа Салдарини Кателли 1,
22070 Грандате, Комо, Италия
Импортер/Дистрибутор/Уполномоченное изготовителем лицо:
ООО «Артсана Рус», 125375 Россия, г. Москва, Деловой переулок, д. 4,
стр. 1, эт. 5, пом. 1, ком. 1 - www.chicco.ru. Телефон: +7(495)662-30-27
Материалы: ABS
Комплектация, предостережения, условия хранения, уход:
см. инструкцию/упаковку.
Хранить в чистом сухом месте, вдали от источников тепла
и солнечных лучей.
ТР ТС 008/2011 "О безопасности игрушек"
Дата изготовления: указана на упаковке (формат: ГГНН),
где ГГ - год, НН - неделя в году.
Срок службы: 2 года

brinquedo (tentáculos) com uma mão e com a outra gire a parte superior no sentido anti-horário e puxe para cima (fig. B) para facilitar a secagem e limpeza do brinquedo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Após o banho, enxague o brinquedo com bastante água para eliminar quaisquer resíduos de sabão.
- Não ferva.
- Não esterilize a quente.
- Não lave na máquina de lavar louça.
- Guarde o brinquedo apenas quando estiver completamente seco.
- Proteja o brinquedo do calor, pó e areia.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

WIEK: 6-36 MIES.

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU Należy PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ, JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI.

OSTRZEŻENIA

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka:
OSTRZEŻENIE!

- Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie inne elementy wchodzące w skład opakowania produktu, a niebędące częścią zabawki (np. sznurki, elementy mocujące itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dziecka. Niebezpieczeństwo udławienia się.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia produktu oraz kontrolować, czy nie jest on zepsuty. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używać zabawki w sposób inny niż zgodny z przeznaczeniem.
- Dzieci mogą się bawić zabawką wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka samego w wodzie bez nadzoru.
- Zabawka jest przeznaczona tylko do zabawy w wannie lub pod prysznicem podczas kąpieli. Nie wolno bawić się nią w morzu.
- Nie używać zabawki na mokrych, piaszczystych lub zakurzonych powierzchniach.
- Nie pozostawiaj zabawki blisko źródeł ciepła oraz nie ekspozuj jej przez dłuższy czas na bezpośrednie działanie światła słonecznego.

DZIAŁANIE ZABAWKI

Zanurzyc zabawkę w wodzie, aby ją napelnić i obserwować „efekt prysznica” – wydobywając się wodę z macek. Użyć macek ośmiornicy (rys. A), aby delikatnie masować skórę dziecka.

46 011990 000 000_2335

